

INFORMACIÓN PARA PADRES Y ESTUDIANTES SOBRE LOS SERVICIOS DE SALUD SUPLEMENTARIOS EN LA ESCUELA

Ahora ofrecemos servicios de salud suplementarios en la escuela a todos los alumnos de CCS gracias a un acuerdo de colaboración con las Escuelas de la Ciudad de Columbus (Columbus City Schools, CCS), Salud Pública de Columbus (Columbus Public Health, CPH), Nationwide Children's Hospital (NCH) y OhioHealth. El objetivo es mejorar la salud y el bienestar de los estudiantes para que puedan aprovechar al máximo la educación que se imparte en las escuelas. Los servicios de salud que ofrecemos prestan atención médica de calidad en un entorno escolar amable y familiar a la hora que mejor convenga al estudiante y su familia. Nuestra intención no es reemplazar la atención que se recibe de los proveedores médicos habituales. **Los servicios de emergencia y de enfermería escolar seguirán ofreciéndose de la forma habitual tanto si decide participar en estos servicios adicionales como si no.** Algunos de los servicios suplementarios podrían no estar disponibles en todos los centros escolares de CCS (dirija a la enfermera de su escuela las preguntas que tenga sobre la disponibilidad del servicio. **No se negará la atención a ningún niño por no poder pagar los servicios.**

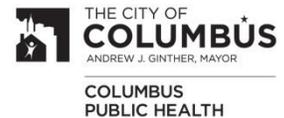
Para recibir servicios de salud suplementarios en la escuela

Si desea que su hijo reciba estos servicios de salud suplementarios en la escuela:

1. Guarde este folleto para consultarlo en el futuro
2. **Firme el formulario de consentimiento** (4 páginas)
3. **Devuelva el formulario de consentimiento** a la escuela de su hijo
4. Durante el ciclo escolar, informe a la enfermera de la escuela de todos los cambios o novedades en los problemas médicos de su hijo, su cartilla de vacunación, los medicamentos que toma o su seguro médico.
5. Los formularios de Aviso de prácticas de privacidad de CPH, NCH y OhioHealth, así como los formularios de consentimiento listos para llenar, pueden solicitarse en todos los centros escolares de CCS. También pueden consultarse en línea, en: <http://columbus.gov/schoolbasedhealthservices/>
6. Los formularios de consentimiento serán válidos durante los 12 meses del ciclo académico 2016-2017, a menos que usted presente una revocación por escrito para que su hijo deje de recibir los servicios.
7. ¿Preguntas? Hable con la enfermera de su escuela o llame al 3-1-1 (614-645-3111)

Servicios de Salud Pública de Columbus

Programa de prevención del alcoholismo y la drogadicción: Ofrece educación sobre la salud y servicios de orientación para prevenir conductas de riesgo como: consumo de drogas y alcohol, y tabaquismo, así como educación sobre la abstinencia y prevención de embarazos, infecciones de transmisión sexual y VIH acordes a la edad de los participantes. En este programa pueden usarse obras de arte, juegos, libros y videos para presentar los temas. Los trabajos artísticos que su hijo realice podrían usarse con fines educativos, en exposiciones de arte, presentaciones de diapositivas, etc. No se utilizará ninguna información que permita identificar al autor. Algunos de los programas disponibles son: Capacidad de liderazgo; Cómo salvarnos a nosotros mismos; Eres muy especial; Aplicación, objetivos, orgullo y éxito; y un programa de actividades extraescolares/veraniego. Puede obtenerse más información en línea: <http://columbus.gov/publichealth/programs/alcohol-and-drug-abuse/>. Este servicio subvencionado y gratuito es prestado por Salud Pública de Columbus. No le facturaremos ni a usted ni a su compañía aseguradora.



Programa de Sellado Dental: Equipos de higienistas dentales y asistentes odontológicos realizan exámenes dentales (observan la dentadura) y aplican selladores dentales (recubrimientos plásticos de protección para prevenir las caries) en los molares permanentes de los estudiantes de 2.º y 6.º grado. Los selladores son fáciles de aplicar y no requieren el uso de tornos o agujas. Los selladores se comprobarán el año después de su aplicación y volverán a aplicarse en caso de ser necesario. Puede obtenerse más información en línea: <http://columbus.gov/dental-sealants/>. Este servicio se facturará a la compañía aseguradora siempre que sea posible para ayudar a cubrir los costos y permitir que el servicio pueda seguir ofreciéndose. Si no tiene seguro, este servicio será gratuito. No se le facturará a usted.

Programa de Vacunación: Enfermeras de Salud Pública de Columbus administran las vacunas (inyecciones) obligatorias y recomendadas a los estudiantes. Las vacunas incluyen la Tdpa [tétanos (trismo), difteria, tosferina (también conocida como *pertussis* en inglés)], la cual es obligatoria para todos los alumnos que vayan a comenzar el 7.º grado; la antimeningocócica (MCV4), la cual es obligatoria para todos los estudiantes que vayan a comenzar el 7.º y 12.º grados; y la de la influenza (gripe) estacional. Los niños y los adolescentes que no estén al día con las vacunas que correspondan a su edad podrían recibir: DTPa/Tdpa, Hepatitis B, SPR (sarampión, paperas, rubeola), polio, varicela (también conocida como *chickenpox* en inglés), Td (tétanos), hepatitis A, VPH y antimeningocócica (meningitis). Antes administrar cada vacuna a su hijo, se le entregará una Declaración de información sobre la vacuna (VIS) en la que se explican los beneficios y los riesgos de la vacunación para que la lleve a casa. Esta información sobre todas las vacunas también está disponible en línea, en: <http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html>. El día que se administren las vacunas, se entregará a su hijo un comprobante impreso de las vacunas recibidas. El *Programa Vacunas para Niños (VFC, por sus siglas en inglés)*



ofrece vacunas gratis a los niños que: reúnen los requisitos para recibir los servicios de Medicaid; no tienen seguro; son indios americanos o nativos de Alaska; o cuyo seguro es insuficiente. Se facturará a Medicaid y a las compañías aseguradoras privadas. No se le facturará a usted.

Programa de Salud Materna e Infantil: Una enfermera, un trabajador social o un empleado de divulgación ofrecerán pruebas de embarazo a las adolescentes. Los resultados de las pruebas de embarazo de orina se dan al momento de la prueba. Si el resultado es positivo (existe un embarazo), se entregará un certificado de embarazo a la adolescente y se ofrecerán remisiones a recursos comunitarios, en caso de ser necesario. Las pruebas incluyen educación sobre cómo prevenir el embarazo y las enfermedades de transmisión sexual (ETS). Este servicio subvencionado gratuito es prestado por Salud Pública de Columbus. No le facturaremos ni a usted ni a su compañía aseguradora.

Programa de Prevención de ETS: Ofrece servicios de calidad para detectar y tratar las enfermedades de transmisión sexual (ETS), incluida la clamidia, gonorrea, sífilis y el VIH. Los adolescentes sexualmente activos deben conocer las ETS y hacerse pruebas de detección. Algunas ETS comunes pueden no presentar síntomas o estos podrían desaparecer sin tratamiento, aunque la infección siga presente en el cuerpo. Hacer pruebas de detección frecuentes es la mejor manera de prevenir y tratar las ETS. Las pruebas incluyen clases individuales dirigidas a enseñar a los adolescentes cómo evitar las ETS y se centran en su hijo. Para realizar las pruebas podría ser necesario proporcionar una muestra de orina, realizar una extracción de sangre o una punción en un dedo, y/o un frotis bucal. Aquellos estudiantes que tengan un resultado positivo en las pruebas (lo que significa que existe una infección de transmisión sexual) recibirán seguimiento para obtener tratamiento. Se facturará a la compañía aseguradora siempre que sea posible; no obstante, si no tiene seguro, este servicio será gratuito. No se le facturará a usted.

Servicios del Nationwide Children's Hospital

Programa de Salud Conductual en la Escuela: Ofrece servicios en la escuela y en el hogar dirigidos a los estudiantes y sus familias que tengan barreras que dificulten el éxito académico y que no estén relacionadas con las tareas escolares (como problemas de asistencia/faltar a clase, comportamiento que interfiera con el aprendizaje del resto de los alumnos, ánimo deprimido, preocupación excesiva, explosiones de furia, ataques de pánico, hostigamiento, consumo o abuso de alcohol o drogas, conflictos familiares, reacciones a eventos traumáticos, duelo/pérdida, conflictos con los compañeros, aislamiento social, pérdida de interés/motivación en la vida o en actividades divertidas, o notas, pensamientos, comentarios y/o acciones suicidas). Los servicios que se ofrecen incluyen terapia e intervenciones familiares. Los médicos escolares suelen hablar con los estudiantes dos veces por semana, incluyendo las visitas a domicilio en las que participa la familia y las reuniones con el personal de la escuela. El apoyo para la prevención está disponible a nivel de toda la escuela a través de: PAX Good Behavior Game, Signs of Suicide, Too Good For Violence y grupos de mejora de destrezas. También se ofrece apoyo a los estudiantes que participan en el programa para situaciones de crisis las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Las sesiones se interrumpen durante las vacaciones escolares y los días en los que la escuela está cerrada a causa de la nieve; pueden hacerse recomendaciones para recibir atención psiquiátrica o para participar en otros programas del NCH, en caso de ser necesario; y la duración del tratamiento variará dependiendo de las necesidades del estudiante y la familia. Se facturará a Medicaid o a su compañía aseguradora privada por estos servicios. En la medida que estos servicios no estén cubiertos por su seguro, usted podría recibir una factura.



Servicios de atención primaria en la escuela: Una enfermera practicante prestará servicios médicos para los niños y los adolescentes en muchas de las Escuelas de la Ciudad de Columbus. El objetivo de ofrecer atención en la escuela es proteger la salud de su hijo mediante reconocimientos médicos, exámenes de la vista y el oído, consultas de desarrollo y vacunas contra las enfermedades. Las enfermeras practicantes también podrán ver a su hijo cuando se enferme o lesione, así como cuando necesite atención especializada, como reconocimientos médicos deportivos y consultas de salud reproductiva. Usted y/o su hijo adolescente pueden tener inquietudes sobre su salud reproductiva. Nuestras enfermeras practicantes también pueden ofrecer educación de salud y atención relacionada con los problemas menstruales (regla), orientación sobre la abstinencia y la prevención del embarazo, pruebas de detección y tratamiento de ETS, y recomendaciones para acudir a otros proveedores médicos, en caso de ser necesario. Para ayudar a los adolescentes a llevar una vida sana, se ofrecen información y servicios acerca del peso saludable, prevención del consumo de alcohol y tabaco, y sobre cómo evitar el embarazo adolescente y las enfermedades de transmisión sexual, incluido el VIH/sida. A menos que la ley lo prohíba, se entregará a su hijo un resumen de los servicios prestados y de las recomendaciones de seguimiento (en caso de ser necesario) para que lo lleve a casa y también se enviará al médico de atención primaria del menor. Antes administrar cada vacuna a su hijo, se le entregará una Declaración de información sobre la vacuna (VIS) en la que se explican los beneficios y los riesgos de la vacunación para que la lleve a casa. Esta información sobre todas las vacunas también está disponible en línea, en: <http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html>. Se facturará a Medicaid o a su compañía aseguradora privada por estos servicios. En la medida que estos servicios no estén cubiertos por su seguro, usted podría recibir una factura.



Servicios de OhioHealth

Reconocimientos médicos deportivos de Wellness on Wheels: OhioHealth lleva ofreciendo reconocimientos médicos deportivos a la comunidad del centro de Ohio a través de Wellness on Wheels desde 1998. Los estudiantes podrán recibir un reconocimiento médico gratuito para determinar si es seguro que participen en un deporte escolar. Si no tienen ningún problema médico que les impida participar con seguridad en un deporte en particular, el médico firmará una autorización para su participación. Si se descubre algún problema que requiera seguimiento o si es necesario recibir otras evaluaciones, el médico informará de ello a la enfermera de la escuela y al padre, madre o tutor. En estas situaciones, es posible que el estudiante no reciba el visto bueno para participar. Nuestro objetivo es aumentar la capacidad de los estudiantes para participar en los deportes, pero sólo tras asegurarnos primero de que estén lo suficientemente sanos. El estudiante y el padre deben completar primero el Formulario de antecedentes de la Evaluación física previa a la participación de la Asociación de Deportes de la Escuela Preparatoria de Ohio. Este servicio se ofrece de forma gratuita a través de OhioHealth. No le facturaremos ni a usted ni a su compañía aseguradora.



Asistencia económica para el pago de los servicios

No se negará la atención a ningún niño por no poder pagar los servicios. Podemos ayudarle si necesita asistencia para solicitar o comprobar el estado de su solicitud de Medicaid. Puede visitarnos en la Sala de recursos de Salud Pública de Columbus (240 Parsons Ave). No es necesario concertar una cita; los tiempos de espera pueden variar. Hay ayuda individual disponible: lunes de 9 a.m. a 5 p.m., martes de 11 a.m. a 3 p.m., miércoles de 9 a.m. a 1 p.m., jueves de 9 a.m. a 5 p.m., y viernes de 11 a.m. a 3 p.m. También puede ponerse en contacto con el Departamento de Trabajo y Servicios a la Familia del Condado de Franklin en el 614-233-2000 o con la línea de ayuda al consumidor de Medicaid de Ohio en el 800-324-8680.